

COMMON PRAYERS IN ENGLISH & LATIN*

The Sign of the Cross

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. Amen.

Signum Crucis

In nómine Patris, et Fílii, et Spíritus Sancti. Amen.

Our Father

Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us, and lead us not into temptation, but deliver us from evil. Amen.

Pater Noster

Pater noster, qui es in cælis: sanctificétur Nomen Tuum: advéniat Regnum Tuum: fiat volúntas Tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie, et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris, et ne nos indúcas in tentatiónem; sed líbera nos a Malo. Amen.

The Hail Mary

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

Ave, Maria

Ave, María, grátia plena, Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui, Iesus. Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

Glory be to the Father

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, as it was in the beginning is now, and ever shall be world without end. Amen.

Gloria Patri

Glória Patri, et Fílio, et Spíritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc et semper et in sæcula sæculórum. Amen.

Eternal Rest

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let

perpetual light shine upon them. May they rest in peace. Amen.

Requiem Æternam

Réquiem ætérrnam dona eis, Dómine, et lux perpétua lúceat eis. Requiéscant in pace. Amen.

Hail Holy Queen

Hail, Holy Queen, Mother of Mercy, Hail our life, our sweetness and our hope! To thee do we cry, poor banished children of Eve. To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this valley of tears! Turn, then, most gracious Advocate, thine eyes of mercy toward us, and after this, our exile, show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus. O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

Salve, Regina

Salve, Regína, Mater misericórdiæ, vita, dulcédo et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsules fílii Evæ. Ad te suspirámus geméntes et flentes in hac lacrimárum valle. Eia ergo, advocáta nostra, illos tuos misericórdes óculos ad nos convérte. Et Iesum benedíctum fructum ventris tui, nobis, post hoc exsílíum, osténde. O clemens, o pia, o dulcis Virgo María!

Angel of God

Angel of God, my guardian dear, to whom God's love commits me here, ever this day be at my side, to light and guard, to rule and guide. Amen.

Angele Dei

Ángele Dei, qui custos es mei, me, tibi commíssum pietáte supérna, illúmina, custódi, rege et gubérna. Amen.

* "Steps should be taken so that the faithful may also be able to say or to sing together in Latin those parts of the Ordinary of the Mass which pertain to them" (Vatican II, SC, 54).

* "We should not forget that the faithful can be taught to recite the more common prayers in Latin, and also to sing parts of the liturgy to Gregorian chant" (Pope Benedict XVI, SC, 62).